

# Krantje



Onafhankelijke uitgave van en voor de eigenaars van Park Atlantis

Edition propre aux et par les copropriétaires

Jaargang 8 nummer 4

Oktober, november, december 2019



*Mooi beeld bij avondlicht, dankzij fotograaf Thomas Sennesael (O008) / Belle photo sous un soleil couchant grâce au photographe Thomas Sennesael. (O008)*

[redactie@krantjeparkatlantis.be](mailto:redactie@krantjeparkatlantis.be)

[www.parkatlantis.today](http://www.parkatlantis.today)

Layout: Jaba

Prijs per nummer: 3 €

Jaarabonnement: 12 €

Samengesteld door/ Rédigé par:

Jan, Robert, Jean-Marc en Francis

Verantwoordelijke uitgever/ Éditeur responsable: Robert Vermeersch

Rosstraat 78, 9200 Dendermonde

Rekeningnummer Belfius: B11 0836 8223 4648

3	Editoriaal / Editorial
4	Kom eens kijken! / Viens une fois voir!
5-6	Halleluja, de grote kosten zijn voorbij / Alléluia, les gros frais sont terminés
7-8	Preventie op Park Atlantis / Prévention au Parc Atlantis
9-10	Ik mag staan waar ik wil, of niet soms? / Puis-je stationner où je veux, ou pas?
11-12	Samenwerking syndicus en bestuur moet betere wegen inslaan! / La collaboration entre le syndic et le conseil doit mener à meilleurs horizons!
13-15	Sport en spel in het Park: veiligheid eerst / Sports et jeux dans le parc: priorité a la sécurité
16-18	Tuingroep bekijkt het tuincontract / Le groupe jardin étudie le contract
19-21	Eigenaar worden in Park Atlantis / Devenir propriétaires au Parc Atlantis
22	Oplossing kruiswoordraadsel
23	Jongerenpagina



## Wens je te adverteren

Stuur dan een mail met je gegevens naar [redactie@krantjeparkatlantis.be](mailto:redactie@krantjeparkatlantis.be)

**1/4 pag. - 30 €**

**1/2 pag. - 60 €**

**1/1 pag. - 120 €**

□ **Een woordje van de redactie.** – De redactie, bestaande uit mede-eigenaars, staat ten dienste van alle huidige en toekomstige mede-eigenaars en hun huurders. De artikels zijn ondertekend door de auteur en hij/zij is alleen verantwoordelijk voor de inhoud ervan. Nieuwe artikels zonder persoonlijke aanvallen zijn welkom. De redactie wil een onafhankelijke koers varen, los van enig belang of groep, en dit met de grootst mogelijke zorgvuldigheid en objectiviteit.



Zitdagen park  
(Didier Hopchet):

dinsdag en vrijdag van 9 tot 11 u.  
mardi et vendredi

Na afspraak in het gebouw  
aan de inkom, Park•.

De préférence, envoyez-lui  
un mail pour prendre rendez-vous

***Bij problemen enkel kontakt  
opnemen met de syndicus,  
nooit rechtstreeks met de leveranciers  
En cas de problèmes, prendre contact  
avec le syndic uniquement,  
jamais avec les fournisseurs de services.***

Frederic [frederic.van.espen@agem.be](mailto:frederic.van.espen@agem.be)

Didier [didier.hopchet@agem.be](mailto:didier.hopchet@agem.be)

Fax: 059/30.29.05 [syndicus@agem.be](mailto:syndicus@agem.be)

Tel.: 059/31.20.31

□ **Un mot de la rédaction.** – La rédaction se compose de copropriétaires qui se mettent au service de tous les copropriétaires et leurs locataires actuels ou futurs. Les articles sont signés par leur auteur qui est seul responsable de leur contenu. Les nouveaux articles, hormis d'éventuelles attaques personnelles, sont les bienvenus. La rédaction veut rester indépendante, libre de tout intérêt ou groupe et ceci avec un maximum d'attention et d'objectivité.

## Beste mede-eigenaars,

Wanneer ik dit stukje intyp is het begin september, en zijn we weeral aan zee. Het is hier wel doods, hier is totaal geen beweging. En in het begin van de week was het zelfs heel mooi weer.

Ik kijk hier vanuit mijn appartement op het voetbalveld, hier is nog wel wat werk om de wadi te verfraaien en de graspleinen terug in hun originele staat te herstellen. Dan spreken we nog niet over de jonge bomen, die hier staan, waar er verschillende hun ondersteuning kwijt zijn. Hopelijk is tegen het verschijnen van dit 'Krantje' al heel wat in orde gebracht.

Ik wil niet zeveren hierboven. Het is nu twee uur verder dan daarjuist, wanneer ik de twee voorgaande alinea's intikte. Ik wil ook niet de zuurpruim zijn, die bij alle werken een opmerking heeft. Ik vind het al fijn dat men op 2 september, de eerste werkdag na de zomervakantie, gestart is met de verfraaiingswerken.

Dit jaar was er ook veel minder volk, dan de vorige jaren. En dit aan heel de kust. Wij hebben deze week dinsdag langs de dijk gewandeld van Westende tot Oostende en rijen dik liepen de toeristen daar niet rond. Ik begrijp het ergens niet. Vorig jaar was toch de perfecte zomer voor hier aan de kust. En dit jaar was het toch ook een mooie zomer. Ook in het Park was er veel minder volk, had dit met de werken te maken?

Dit is weeral het laatste 'krantje' voor dit jaar. Rond de feestdagen zal je het eerste nummer van de negende jaargang in je bus of mailbox krijgen. De jaren vliegen voorbij. Allen nog fijne dagen aan zee en thuis.

Jan B.

**P.S. Wil je iets plaatsen in het krantje van januari hou er dan rekening mee dat de deadline 1 december 2019 is.**

## Chers copropriétaires,

Alors que j'écris ce texte, nous sommes au début du mois de septembre ; ma femme et moi sommes de retour au bord de la mer. C'est mort ici, il n'y a absolument aucun mouvement. En début de semaine, il faisait très beau.

Depuis mon appartement, je regarde vers le terrain de football ; il reste encore du travail pour embellir le wadi et restaurer les pelouses. Que dire des jeunes arbres dont plusieurs ont perdu leur support. Espérons que d'ici la parution de ce "Krantje", beaucoup de choses auront été améliorées !

Je ne veux pas polémiquer ici. Lorsque j'entame ce deuxième paragraphe, cela fait déjà deux heures que j'ai rédigé les deux précédents. Je ne veux pas non plus être le 'pisse vinaigre' qui critique tous les travaux. J'apprécie déjà le fait que ce 2 septembre, premier jour ouvrable après les vacances d'été, les travaux d'embellissement ont commencé.

Il y avait aussi moins de monde cette année que les années précédentes et cela sur toute la côte. Ce mardi, nous nous sommes promenés le long de la digue de Westende à Ostende ; il n'y avait pas les masses de touristes habituelles. Je ne comprends pas ! L'année dernière, c'était l'été parfait pour nous, ici à la côte belge. Cette année, c'était aussi un bel été bien ensoleillé pourtant, Il y avait aussi moins de monde dans le parc ... cela aurait-il quelque chose à voir avec les travaux ?

C'est déjà le dernier "Krantje" de cette année. Pendant les vacances de Noël, vous recevrez dans votre boîte à mails ou votre boîte aux lettres, le premier numéro de la neuvième année. Les années passent vite .

Je vous souhaite encore à tous de beaux jours à la mer comme à la maison !

Jan B.

**P.S. Si vous voulez placer quelque chose dans le journal de janvier, gardez à l'esprit que la date limite est le 1 décembre 2019**



## Kom eens kijken!

Volgens sommigen vormen de bergingen van Iris en Mimosa het mooiste wat het Park te bieden heeft. Daarmee bedoelen ze niet de binnenkant want die wacht nog op een opfrisingsbeurt. De buitenwanden ervan zijn voorzien van sculpturen met de meest bizarre vormen en tekeningen. Tijdens de afgelopen maand september werden deze wanden hersteld en geveerd. Daarom is het nu meer dan ooit de moeite om de sculpturen eens nader te bekijken.

In het Krantje van juli 2019 werden de kunstzinnige afbeeldingen al voorgesteld. Dit in het artikel 'Kunst in Park Atlantis: de sculpturen'. Hierin werd verwezen naar onze website [www.parkatlantis.today](http://www.parkatlantis.today) waar onder 'Park Atlantis vroeger en nu' de kunstenaar Jo Rome vertelt. Nu zijn de sculpturen terug in hun oorspronkelijke frisheid te bewonderen. Maar ook met veel verwondering: de versieringen zetten ieders fantasie aan het werk. Kom gerust eens kijken naar wat lang een verborgen schat was in ons Park.

**Robert Vermeersch**

*Voor / Avant*



## Viens une fois voir !

Selon certains, le site de stockage d'Iris et Mimosa est la plus belle chose que le parc puisse offrir. Ils ne veulent pas parler de l'intérieur (celui-ci attend toujours une couche de peinture fraîche) mais bien des murs extérieurs qui sont agrémentés de sculptures avec des formes et des dessins des plus bizarres. Ces murs viennent d'être réparés et repeints durant le mois de septembre dernier. C'est pourquoi, plus que jamais, il convient de regarder de plus près ces sculptures.

Des photos de celles-ci étaient déjà présentées dans le 'Krantje' de juillet 2019, dans l'article 'De l'art au Park Atlantis : les sculptures'. Cela faisait référence à notre site Web [www.parkatlantis.today](http://www.parkatlantis.today) où, au chapitre 'Park Atlantis jadis et maintenant', l'artiste Jo Rome se confie dans une vidéo. Maintenant, les sculptures peuvent être admirées dans leur fraîcheur d'origine. Mais aussi avec émerveillement, ces décorations mettent l'imagination de chacun en action. N'hésitez pas à venir voir ce qui était un joyau caché dans notre parc pendant une longue période.

**Robert Vermeersch**

*Na eerste reiniging/ Après un premier nettoyage*



## Halleluja, de grote kosten zijn voorbij

**H**et goede nieuws is: eind 2019 kunnen we op financieel vlak een periode van grote investeringen voor gans het Park afsluiten. **Dit betekent een daling van de Algemene Kosten vanaf 2020 met enkele honderden euro's per jaar en per appartement.**

De (kostelijke) **verplichting** door de overheid om riool- en regenwater te scheiden, bood ons anderzijds wel een kans om een groot deel van de bovengrondse aanleg te vernieuwen, samen met de vijver.

## Alléluia, les gros frais sont terminés

**L**a bonne nouvelle est qu'à la fin de 2019, nous terminerons une période d'investissements financièrement importants pour l'ensemble du parc. Cela signifiera une diminution des coûts généraux de plusieurs centaines d'euro par an et par appartement dès 2020.

D'autre part, la couteuse **obligation** par le gouvernement de séparer les eaux usées et les eaux de pluie nous a permis de rénover une grande partie de l'infrastructure en surface, ainsi que de l'étang.



Voor het groenonderhoud (naast de kosten voor de syndic, de grootste algemene kost in het Park) zijn er op termijn zeker nog verschuivingen in de maai- en snoeikosten mogelijk.

De parkomgeving krijgt nu stilaan terug een verzorgd uitzicht met vernieuwde banken, nieuwe hondenpoepbakken en verkeersborden, herstelde paadjes en gazon, nieuwe aanplantingen rond de wadi's, herstelde asfaltwegen, enzovoort.

## We komen wel van ver ....

Op onze website <https://www.parkatlantis.today/kleine-geschiedenis-la-petite-histoire> staat de ge

Pour l'entretien des jardins (le coût général le plus élevé du parc, hormis le coût du syndic), il est certainement possible, à long terme, de réduire les coûts de tonte et d'élagage.

L'environnement du parc est en train de retrouver un aspect bien soigné avec des bancs rénovés, de nouvelles poubelles pour chiens et nouveaux panneaux de signalisation, une pelouse et les cheminements restaurés, de nouvelles plantations autour des oueds, les allées goudronnées restaurées, etc ...

## Nous revenons de loin ...

L'histoire de notre parc est relatée sur notre site Web <https://www.parkatlantis.today/kleine-geschiedenis-la-petite-histoire>.

schiedenis van ons Park beschreven. Een lang verhaal van vallen en opstaan. Een van de mooiste vakantieparken aan zee ging in verval en er werd vele jaren niets vernieuwd of geïnvesteerd.

Slechts tien jaar geleden begonnen opruimingsacties en kleine verbeteringen. Dan volgden de eerste grote investeringen in nutsvoorzieningen zoals voor water en elektriciteit. In 2014 startte een grote renovatie van de residenties van IrMi. Deze van ALHO (Acacia, Lotus, Hyacint, Orchidee) zouden nadien volgen.

Bij IrMi zijn de renovatiewerken binnenkort achter de rug en bij ALHO vorderen de werkzaamheden.

**Stap voor stap** komt aldus de aanblik van een verzorgd, aantrekkelijk, rustig park met tal van sport- en spelaccommodatie, dichtbij het strand gelegen, dicht en dicht bij.

Het heeft soms bloed, zweet en tranen gekost, maar we moeten ook **trots** op het resultaat kunnen zijn. Al dit werk is zeker iets wat iedereen ten goede zal komen.

Robert Vermeersch, Francis Lafosse

Une longue histoire de chutes et redressements. L'un des plus beaux parcs de vacances en bord de mer était en déclin et rien n'y avait été renouvelé ou investi pendant de nombreuses années.

Les actions de nettoyage et les améliorations mineures ont débuté il y a seulement dix ans. Viennent ensuite les premiers investissements majeurs dans des installations de premières nécessités telles que l'eau et l'électricité. En 2014, une rénovation majeure des résidences d'IrMi a commencé. Ceux d'ALHO (Acacia, Lotus, Hyacinth, Orchidee) suivaient ensuite.

Les travaux de rénovation seront bientôt terminés à IrMi et progressent pour ALHO.

**Pas à pas**, l'aspect d'un parc soigné, attrayant et paisible, avec de nombreuses installations sportives et de jeux, situé à proximité de la plage se rapproche de plus en plus.

Cela a parfois coûté du sang, de la sueur et des larmes, mais nous devons aussi être **fiers** du résultat. Tout ce travail est certainement quelque chose qui profitera à tout le monde.

Robert Vermeersch, Francis Lafosse



## Preventie op Park Atlantis

Beste mede-eigenaar,

**G**raag wil ik jullie schrijven over preventie. Met preventie willen we iets voorkomen niet voor één dag maar voor een langere periode, en meestal tot er een nieuw wetsvoorstel komt.

Preventie is heden en toekomst. Onze gebouwen dateren van half de jaren '60. Bepaalde wetten van toen zijn nu niet meer van toepassing of kregen een update. Als voorbeeld neem ik de elektriciteit in onze appartementen.

Van wat moeten wij als eigenaar in het bezit zijn?

Een officieel keuringsattest van een onafhankelijke keuringsorganisatie en dat niet ouder is dan 25 jaar oud. Normaliter als we kijken naar de ouderdom van onze appartementen zou dit minstens 2 keer moeten gekeurd zijn..... ??.

Bij verkoop van ons appartement is een elektrisch keuringsattest wettelijk verplicht. Als dit attest niet aanwezig is dan zal de notaris de verkoop **niet** laten doorgaan.

Indien het attest **niet** conform is, dan is de koper **verplicht** dit in orde te brengen binnen de 18 maanden na verkoop. Dit roept bij onze eigenaars en bestuur vragen op.

Er staan heel veel appartementen bij ons te koop die over geen conform elektriciteitsattest beschikken. Deze situatie scheidt een onveiligheid voor alle andere appartementen en gans het gebouw, waar wij allen als eigenaars en bestuur verantwoordelijk voor zijn.



## Prévention au Parc Atlantis

Cher copropriétaire,

**J'**aimerais vous écrire à propos de prévention. Avec la prévention, nous voulons éviter quelque chose non pas pour un jour, mais pour une période plus longue et généralement, jusqu'à ce qu'un nouveau projet de loi soit voté.

La prévention est à la fois actuelle et future. Nos bâtiments datent du milieu des années 60. Certaines lois du passé ne sont plus d'application ou ont été mises à jour ; je pense à l'électricité dans nos appartements par exemple.

Que devons-nous y avoir en tant que propriétaire ?

Un certificat de conformité officiel de moins de 25 ans, délivré par un organisme indépendant. Normalement, connaissant l'âge de nos appartements, cela aurait dû être vérifié au moins deux fois !?!

Un certificat d'inspection électrique est

requis par la loi lors de la vente d'un appartement. Si ce certificat n'est pas présent, le notaire ne laissera pas la vente avoir lieu.

Si le certificat stipule que l'installation **n'est pas conforme**, l'acheteur est tenu de prendre les dispositions nécessaires dans les 18 mois suivant la vente. Cela soulève des questions tant des propriétaires que du conseil de gérance.

De nombreux appartements à vendre chez nous ne possèdent pas ce certificat de conformité. Cette situation crée une insécurité pour tous les autres appartements et l'ensemble du bâtiment, pour lesquels nous sommes tous responsables en tant que propriétaires et administrateurs.

## Enkele nuttige tips:

1. Laat de werken uitvoeren door een vakman met een bekwaamheidsattest.
2. Zorg ervoor dat je installatie minstens voorzien is van een verliesstroomschakelaar van 300mV , en voor de badkamer een verliesstroomschakelaar van 30mV. (dit kan levens redden en is wettelijk verplicht).
3. Zorg voor een goede aarding aan alle verdelers en afnemers.
4. Bij verhuur zijn de regels nog veel strenger.
5. Zoek de juiste informatie bij de onafhankelijke keuringsorganisatie. Hier enkele links

<https://www.vlaanderen.be/keuring-van-uw-elektrische-installatie-arei>

<https://veiligwonen.vincotte.be/nl/keuringen/elektrische-installatie/>

Hopelijk hebben jullie dit met de nodige aandacht gelezen. Veilig omgaan met elektriciteit is noodzakelijk.

We willen geen onveilige situatie voor onze mede-eigenaars en een gouden tip hierbij is laat jullie zeker adviseren door een bekwame vakman.

Nog één tip om zeker te doen voor:

**01-01-2020**

Brandmelders plaatsen in elke kamer

*Met vriendelijke groeten,*  
**Segers Rudi**

## Quelques conseils utiles:

1. Faites effectuer le travail par un professionnel avec un certificat de compétence.
2. Assurez-vous que votre installation est équipée d'un différentiel d'au moins 300 mV et de 30 mV pour la salle de bain. (Cela peut sauver des vies et est requis par la loi).
3. Assurez une mise à la terre correcte de tous les appareils électriques et des prises de courant.
4. Les règles sont beaucoup plus strictes encore en cas de locations.
5. Trouvez les bonnes informations auprès de l'organisme d'inspection indépendant. Voici quelques liens :

<https://www.vlaanderen.be/keuring-van-uw-elektrische-installatie-arei>

<https://veiligwonen.vincotte.be/nl/keuringen/elektrische-installatie/>

J'espère que vous avez lu ceci avec l'attention nécessaire. Une utilisation sûre de l'électricité est indispensable.

Nous ne voulons pas d'une situation dangereuse pour nos copropriétaires. La recommandation en or est que vous devriez absolument être conseillé par un professionnel compétent.

Une recommandation à réaliser pour le

**01-01-2020**

Placez des détecteurs d'incendie dans chaque pièce

*Bien amicalement,*  
**Rudi Segers**



## Ik mag staan waar ik wil, of niet soms?

Ons Park telt 330 residenties en een 250-tal parkeerplaatsen. Is er dan geen parking te weinig? Waarom mag ik niet overal parkeren? Wie of wat houdt mij tegen? Heb ik dan geen recht op een parkeerplaats misschien?

Het permanent beschikken over een parkeerplaats vlakbij de zee is een grote luxe want kostelijk, ook al is dit variabel.

Over parkeren in ons Park bestaan er nogal eens misverstanden. We beschikken over verschillende parkings maar de parkeerplaatsen zijn niet individueel toegewezen. Elke eigenaar mag op om het even welke parkeerplaats staan bij welk gebouw ook en dit onbepikt. Aangezien niet alle eigenaars tegelijk aanwezig zijn, volstaat het totaal van de huidige parkeerplaatsen zelfs op topmomenten. Zo staat de parking aan Parkpunt meestal leeg. Terwijl sommige parkings op topdagen volzet zijn zoals deze bij de residenties van ALHO.

Onze parkings zijn gesitueerd aan de buitenkant van het Park zodat er centraal niet teveel autoverkeer circuleert. Alleen voor de toegang tot de parking van ALHO verloopt het verkeer dwars door het Park. Voor de verkeersveiligheid zijn er diverse maatregelen genomen voor een aangepaste snelheid: een verkeersbord 'maximum 20 km/u aan de inkom' en verkeersdrempels op toegangswegen. De meeste bestuurders passen gelukkig hun snelheid aan want we hebben geen eigen verkeerspolitie of flitspalen.

De tijdswinst voor snelheidsduivels bedraagt trouwens maximaal 5 seconden.

## Wild parkeren

Ons 'Huishoudelijk reglement' beschrijft welke parkings toegestaan zijn. Het zijn parkings die grenzen aan de residenties: deze vooraan Iris en Mimosa, de parking vanaf de inkom tot Dahlia en de grote parking achter de residenties ALHO. Naast de laad- en loszones voor kort parkeren rond ALHO is het verboden op andere plaatsen te parkeren. In het verleden werd er in het Park veel 'wild' geparkeerd. Nogal wat eigenaars vinden de 50 of 100 meter tot de ingangsdrempel van hun appartement wel wat ver en parkeren liefst voor de deur. Ons reglement dat dreigt met kosten of wegslepen

## Puis-je stationner où je veux ou pas ?

Notre parc compte 330 appartements et 250 places de stationnement. N'y a-t-il pas assez de places de stationnement ? Pourquoi ne puis-je pas me garer partout ? Qui ou qu'est-ce qui m'en empêche? Est-ce que je n'ai pas droit à «ma» place de parking alors ?

Grand luxe à la côte où le cout d'une place est très variable ! Il y a souvent des malentendus au sujet du stationnement dans notre parc. Nous avons différentes places de stationnement, mais celles-ci ne sont pas attribuées individuellement. Chacun peut occuper n'importe quel espace de stationnement près de n'importe quelle résidence et ce, de manière illimitée. Étant donné que tous les résidents ne sont pas présents au même moment, le nombre total de places de stationnement est suffisant, même les jours d'affluence. Par exemple, le parking de Parkpunt est généralement vide tandis que d'autres, comme ceux des résidences ALHO, sont pleins les jours de pointe.

Nos parkings sont situés sur le pourtour du parc, de sorte qu'il n'y ait pas trop de circulation au centre. Le trafic doit traverser le parc uniquement pour accéder au parking ALHO. Pour la sécurité de tous, diverses mesures ont été prises comme une vitesse réduite : un panneau «maximum 20 km / h» est bien visible à l'entrée et des ralentisseurs sur les voies d'accès. Heureusement, la plupart des conducteurs adaptent leur vitesse car nous ne disposons ni de notre propre police, ni de radars ! Appel est lancé aux «chauffards» ... sur le parc, le gain de temps serait de 5 secondes maximum !

## Parking sauvage

Notre 'Règlement intérieur' décrit les parkings autorisés. Ce sont des parkings adjacents aux résidences : ceux situés devant Iris et Mimosa, le parking situé de l'entrée et jusqu'à Dahlia et le grand parking situé derrière les résidences ALHO. En dehors des zones de stationnement de courte durée autour de ALHO, pour le chargement et de déchargement, il est interdit de se garer ailleurs. Dans le passé, il y avait beaucoup de parkings «sauvages» dans le parc. De nombreux propriétaires trouvent les parking à 50 ou 100 mètres, trop éloignés de la porte de leur appartement et préfèrent se garer juste devant la porte. Notre règlement qui «menace» de faire payer des frais de remorquage reste lettre morte car nous n'avons pas de police privée dans le parc.

blijft dode letter omdat we geen privé-politie in het Park hebben.

Door verschillende maatregelen zijn de meeste autobezitters intussen meer gedisciplineerd en parkeren alleen op de toegelaten parkings. Op een bepaald moment werden er immers losse betonbalken (niet verzonken boordstenen) over het Park verspreid evenals rotsblokken en kleine houten paaltjes verbonden met koorden. Dit had een positief gevolg. Maar de betonblokken werden later weggenomen omdat ze er te lelijk uitzagen en dit bleef zonder nadelig gevolg. De houten paaltjes bleken maar een tijdelijke oplossing te zijn want ze verzakken snel of verdwijnen bij werken.

### Leve de rotsblokken

Op bepaalde plekken werden kiezels uitgestrooid en dit nodigt uit tot foutief parkeren. Aan de afvalchalet wordt dit in de praktijk toegestaan omdat dit niemand hindert. Parkeren aan de speeltuigen tegenover Acacia midden het Park kunnen we niet toelaten. Voorlopig werden daar enkele banken geplaatst. Op de Raad van Mede-eigendom (RME) werd aan de syndicus geadviseerd om de groene border langsheen het tennisterrein door te trekken tot de hoek met het speelplein richting Acacia.

De rotsblokken die her en der neergepland zijn kunnen verder verhinderen dat er foutief geparkeerd wordt. Een rij van die natuurstenen blokken worden als minder storend ervaren. Wel moeten zij voldoende rijweg vrijhouden om zieken- en brandweerwagens door te laten. Onlangs werd in een deelgemeente van Gent als proef zo'n rij rotsblokken geplaatst. In ons Park hebben ze al lang hun nut bewezen.

Het is alleszins een betere oplossing gebleken dan rijen paaltjes die niet mooi recht blijven staan of kapotgereden worden. Een afwisseling van een rotsblok met een groene border is mooier en effectiever. Ons Huishoudelijk reglement laten respecteren op gebied van parkeren kan ook zonder verbalisanten. Maar wel met elementen die enerzijds harmoniëren met de groenaanleg en anderzijds toch een gevaar betekenen voor iemands koetswerk. Zo gaan we het wild parkeren tegen en verdwijnt tegelijk heel wat ergernis.

De parking van IrMi wordt ten gevolge van de wadi's gereorganiseerd. Met nieuwe parkeervakken en de wegname van een rond punt, blijven een maximaal aantal parkeerplaatsen behouden. Tegelijk zullen de grootste putten en beschadigingen in de wegen van het park hersteld worden.

**Robert Vermeersch**

Grâce à diverses mesures, la plupart des propriétaires de voitures sont devenus plus disciplinés et ne stationnent plus que dans les parkings autorisés. Durant un certain temps, des bordures de béton étaient disséminées dans tout le parc ainsi que des rochers et des potelets reliés par des cordes. Cela a eu un résultat positif mais, inesthétiques, les blocs de béton ont été retirés plus tard sans conséquences néfastes pour autant. Les poteaux en bois se sont révélés être une solution temporaire mais ils s'effondrent petit à petit ou disparaissent comme par enchantement !?!

### Vive les rochers

Des cailloux dispersés à certains endroits semblent une invitation à se garer sur des sites non autorisés. En pratique, cela est uniquement autorisé au chalet à ordures car cela ne gêne personne. Par contre, nous ne pouvons pas permettre de stationner sur l'aire de jeux en face d'Acacia au milieu du parc. Quelques bancs y ont été placés pour le moment. Au conseil de copropriété (RME), il a été conseillé au syndic d'étendre la frontière verte le long du court de tennis jusqu'au coin de cette plaine de jeux devant Acacia.

Les blocs qui ont été placés çà et là peuvent en outre empêcher le stationnement incorrect. Une rangée de ces blocs de pierre naturelle est perçue comme moins dérangeante. Ils doivent toutefois laisser suffisamment d'espace libre pour permettre le passage des ambulances et autres camions de pompiers. Récemment, une rangée de blocs a été placée à l'essai dans un faubourg de Gand alors qu'ils ont prouvé leur valeur dans notre parc depuis bien longtemps déjà.

Dans tous les cas, cela s'est avéré être une meilleure solution que des rangées de piquets qui ne tiennent pas droit ou qui sont cassés. L'alternance d'un bloc avec une bordure verte est plus belle et plus efficace. Respecter les règles de stationnement dans le parc sans verbalisant devraient être possible grâce à de tels éléments qui, d'une part, s'harmonisent avec l'environnement mais qui, d'autre part, pourraient représenter un danger pour la carrosserie de certains. De cette façon, petit à petit le parking sauvage disparaîtra avec les co-trariétés qu'il provoque ! Le marquage au sol du parking IrMi sera réorganisé en fonction des modifications impliquées par les bassins. Le rond-point devant Iris devrait disparaître. Nous espérons qu'une solution interviendra rapidement et que sur tous chemins du parc, les trous et autres dégradations lors des travaux seront réparés.

**Robert Vermeersch**

## Samenwerking syndicus en bestuur moet betere wegen inslaan!

Beste mede-eigenaars,

In het vorig krantje hebben wij het gehad over de samenwerking met onze syndicus ( Ter info: weet dat de syndicus geen kwijting heeft gekregen voor het uitoefenen van zijn taak in 2018).

In het vorig artikel hebben wij op dat vlak enige bezorgdheid geuit, en vermeld dat wij (de bestuursleden) een en ander zouden opvolgen en u allen op de hoogte houden.

Vandaar deze communicatie.

Vooraf: bestuurslid zijn in een complex als Atlantis doe je niet voor uw plezier, maar omdat je enige betrokkenheid voelt met de gang van zaken in het Park en via je vertegenwoordiging een positieve evolutie wil zien in het belang van alle eigenaars.

Hiertoe is enige inzet en vooral een positieve ingesteldheid vereist.

In Park Atlantis zijn er een 20-tal bestuursleden (3 à 4 per residentie) . Met z'n allen vormen ze de raad van medeëigendom (RME).

De RME komt periodiek samen met de syndicus om de belangrijkste zaken te bespreken die het Park aanbelangen . Dit zijn dus essentiële vergaderingen waar 'de lijnen uitgezet worden'.

En ondermeer hier wringt het schoentje in de samenwerking met de syndicus: ondanks ons aandringen tijdens vorige bijeenkomsten kunnen wij niet anders dan vaststellen dat de belangrijkste problemen, die we reeds meermaals aangekaart hebben, blijven en dat de gemaakte afspraken met de syndicus door deze laatste eveneens niet gerespecteerd worden:

- het verslag van de vergadering van juni heeft ons, ondanks aandringen van verschillende bestuursleden, veel te laat bereikt.
- daarenboven waren heel wat besproken punten niet opgenomen in het verslag . Dit is vanzelfsprekend niet verwonderlijk als er weken en weken gewacht wordt om het verslag op te maken.

## La collaboration entre le syndic et le conseil doit mener à de meilleurs horizons!

Chers copropriétaires,

Dans le journal précédent, nous avons discuté de la collaboration avec notre syndic (Pour votre information : sachez que le syndic n'a pas reçu de décharge pour l'exercice de ses fonctions en 2018).

Nous avons alors exprimé certaines préoccupations à cet égard et indiqué que nous (les membres du conseil) ferions un suivi à ce sujet et vous en tiendrions au courant, d'où cette communication.

Préambule : vous n'êtes pas membre du conseil d'administration d'un complexe comme Atlantis pour votre plaisir, mais parce que vous vous sentez impliqué dans la destinée du Parc et, par délégation, souhaitez promouvoir une évolution positive, dans l'intérêt de tous les propriétaires. Cela nécessite un certain engagement et surtout, une attitude constructive.

Au Park Atlantis, il y a environ 20 membres du conseil de gérance (3 à 4 par résidence) ; ensemble, ils forment le conseil de copropriété (RME).

Le RME rencontre périodiquement le syndic pour discuter des questions les plus importantes concernant le parc. Ce sont donc des réunions essentielles où "les lignes sont tracées".

C'est entre autres ici que le bas blesse quant à la coopération avec le syndic : malgré notre insistance lors des réunions précédentes, nous devons constater que les problèmes les plus importants dont nous avons déjà parlé à plusieurs reprises persistent et que les accords avec le syndic ne sont pas respectés par ce dernier non plus comme par exemples :

- le compte rendu de la réunion de juin, malgré l'insistance de divers membres du conseil, est parvenue bien trop tard.
- en outre, de nombreux points discutés n'ont pas été inclus dans ce rapport. Ce n'est évidemment pas surprenant quand on attend des semaines et des semaines pour rédiger le rapport !

- de agenda voor de vergadering van 9 september heeft ons (ondanks aandringen van verschillende bestuursleden) bereikt op 9 september om 1u29 's nachts' (!).

Alle bestuursleden hebben unaniem duidelijk gemaakt dat dit toch buiten alle proportie is!

Immers, wij hebben de syndicus er nogmaals op gewezen wat de doelstelling is van een

- verslag : doorlopend te kunnen opvolgen of er uitgevoerd wordt wat er op de vergadering beslist is (zonder verslag kan dit uiteraard niet)
- agenda : zich voor te bereiden voor de vergadering, en dit om er een serene en 'terzake-doende' vergadering van te maken (geen 'uit-de-nek-geklets' noch 'schieten met losse flodders')

Op het einde van de vergadering van 9 september zijn er nogmaals afspraken gemaakt met het oog op een verbetering van de samenwerking met onze syndicus.

Wij blijven hopen op een evolutie ten goede . Immers, indien er niet goed kan samengewerkt worden tussen het bestuur en de syndicus hebben de vergaderingen geen enkele zin, en moet iedereen alles op zijn beloop laten met een revolutie of gelatenheid als gevolg . En dit kan uiteraard nooit de bedoeling zijn.

Conclusie: er zijn nog altijd heel wat verbeteringspunten te realiseren in de samenwerking tussen de bestuursleden en de syndicus . Met het oog hierop zijn er op de laatste RME opnieuw enkele afspraken gemaakt .

**Luc Lampole (A103)**  
*Bestuurslid Acacia*

PS: in het artikel hierboven vindt u niets terug over de praktische zaken met betrekking tot het Park. Deze komen ter sprake in andere artikels .

- A nouveau, malgré l'insistance de plusieurs membres, l'ordre du jour de la réunion du 9 septembre est parvenu le 9 septembre à 1h29, la nuit précédant la rencontre ! Tous les membres du conseil ont unanimement indiqué que c'était inadmissible !

Enfin, nous avons de nouveau rappelé au syndic ce qu'est

- l'objectif d'un rapport : pouvoir suivre en permanence la mise en œuvre (ou non) des décisions prises lors des réunions (ceci n'est bien sûr pas possible sans rapport)
- l'objectif d'un ordre du jour : préparer la réunion afin de préparer qu'elle soit sereine et « pertinente » (sans tirer à blanc tous azimuts).

À la fin de la réunion du 9 septembre, il y eu de nouveaux accords conclus dans le but d'améliorer la coopération avec notre syndic.

Nous continuons à espérer une évolution positive. Après tout, sans bonne collaboration entre le conseil et le syndic, les

réunions n'ont aucun sens et chacun ne peut que laisser tourner les choses en l'état avec pour conséquences une démission ou une révolution ... Ce n'est bien sûr l'intention de personne !

Conclusion : il reste encore beaucoup à améliorer quant à la coopération entre les membres du conseil et le syndic. C'est en ce sens que quelques accords ont encore été conclus.

**Luc Lampole (A103)**  
*Administrateur Acacia*

PS: dans l'article ci-dessus, vous ne trouverez rien sur des questions pratiques relatives au parc. Il en sera débattu dans un prochain Krantje.



## Sport en spel in het Park: veiligheid eerst

**O**ns Park is nog steeds 'gezegend' met heel wat sportaccommodatie waar heel wat campings en domeinen aan onze kust jaloers op mogen zijn.

Op voorstel van Christa Guenther (Dahlia) op de Raad van Mede-eigendom werd er een pingpongtafel tussen de tennisterreinen en de petanque geplaatst. Het is een succes want het is er soms aanschrijven om een balletje te kunnen slaan. De aankoop

## Sports et jeux dans le parc : priorité à la sécurité

**N**otre parc est toujours apprécié avec ses nombreuses installations sportives dont de nombreux campings et domaines de la côte peuvent être jaloux.

Sur proposition de Christa Guenther (Dahlia) lors du Conseil de copropriété, une table de ping-pong a été placée entre les terrains de tennis et de pétanque. C'est un succès car c'est si facile de 'frapper la balle'. L'achat d'un appareil de fitness et des



van een fitnessstoel en van paaltjes met afstanden voor een loopparcours zitten nog in de pijplijn. Misschien iets voor het volgend seizoen.

## Alles vraagt ook onderhoud

Ook onze tennisterreinen worden nog altijd redelijk intensief gebruikt. Daarom moet ook alles goed onderhouden blijven.

piquets repères de distances pour un parcours de course sont prévus, peut-être pour la saison prochaine.

## Tout nécessite également de l'entretien

Nos courts de tennis sont également utilisés de manière assez intensive. C'est pourquoi tout doit y être bien entretenu.

De bestuursleden wezen de syndicus meermaals op achterstallig onderhoud dat zelfs de veiligheid in het gedrang brengt. Zo zijn de speeltuigen niet allemaal gekeurd en werd zelfs de wip hierdoor onlangs buiten gebruik gesteld omwille van de veiligheid. Ook doorgeroeste palen, scheurtjes in de ondergrond en wat gaten in de omheining van het tennisveld moeten in orde gebracht worden.

### Voorrang aan veiligheid

Het voetbalterrein ligt er nogal hobbelig bij met enkele diepe, moeilijk zichtbare putten. Nieuwe voetbalnetten werden reeds aangekocht en zullen in het voorjaar aangebracht worden. Een voetbalveld zonder netten ....., dat is zoiets als een café zonder bier natuurlijk. Voor het basketbalterrein met gevaarlijke losse steentjes als ondergrond moeten we ooit een andere oplossing gaan bedenken. Op ons park hebben we nog wel enkele betonnen vloeren waar we, de nog in goede staat zijnde basketbalpalen, misschien naartoe kunnen verplaatsen.

Zowel de syndic als het bestuur is op ons park mede verantwoordelijk voor de veiligheid, hierop kunnen we dus geen toegevingen doen; zeker niet voor alle kinderen op het park.

Les membres du conseil ont à plusieurs reprises insisté auprès du syndic pour qu'il prenne en compte que le défaut d'entretien peut menacer la sécurité ! Par exemple, les jeux ne sont pas tous contrôlés et même la balançoire a récemment été mise hors service pour des raisons de sécurité. Des poteaux rongés par la rouille, des fissures dans la surface et des trous dans la clôture du court de tennis doivent également être réparés.

### Priorité à la sécurité

Le terrain de football est assez bosselé avec de profonds trous difficiles à voir. De nouveaux filets pour les buts de football sont déjà achetés et seront placés en avant-saison. Un terrain de football sans filets ... ça ressemble à un bistrot sans bière !

Nous devons un jour trouver une solution pour le terrain de basket dont la base devient dangereuse avec les gravillons qui s'en détachent. Nous avons encore dans notre parc quelques dalles de béton solides sur lesquels nous pourrions déplacer les panneaux de basket qui eux sont toujours en bon état.

Le syndic et le conseil d'administration sont conjointement responsables de la sécurité dans notre parc, nous ne pouvons donc pas faire de conces-



## Plaats genoeg voor amusement allerlei

Op de Plaza wordt al eens een vlieger opgelaten of met miniatuurwagentjes gereden met afstandsbediening. We zagen er ook jongeren die er mini-voetbal speelden met meegebrachte doelen.

Leuk vinden sommige kids het beklimmen van de rotsen die her en der op het park liggen. Met een gezelschapsspel onder een struik in de schaduw: meer moet het soms niet zijn.

Eenvoudige spelelementen zoals oude boomstronken of wilgenhuisjes die weinig onderhoud vragen kunnen we zeker nog toevoegen, het mag ook goedkoop zijn.

En kinderen ... die vinden altijd wel iets om plezier te maken.

Een **pretpark** moet ons park nooit worden, daar zijn er al genoeg van aan de kust om met de oma's en opa's naartoe te gaan. Atlantis moet vooral een **prettig park** worden.

Robert Vermeersch

*Vrijwilligers vinden  
is een kunst.*

*Vrijwilliger worden  
is een gunst.*

*Vrijwilligers houden  
is een geluk*

*Vrijwilliger blijven  
een meesterstuk !*

sions, certainement pas pour tous les enfants du parc.

## Assez d'espace pour toute sorte de divertissements

On voit parfois un cerf-volant survoler le terrain du Plaza ou y circuler des voitures télécommandées. Nous avons également vu des jeunes jouer au mini-football avec des buts qu'ils ont eux-mêmes apportés.

Certains enfants aiment escalader les rochers ici et là dans le parc ou jouer avec des jeux de société à l'ombre sous un buisson ... plus n'est pas toujours nécessaire !

Nous pouvons certainement ajouter des éléments de jeu simples tels que des segments de troncs d'arbres ou des cabanes de saule qui nécessitent peu d'entretien ; cela ne doit pas toujours coûter cher ... Les enfants trouvent toujours de quoi s'amuser.

Notre parc ne devrait jamais devenir un parc d'attractions, il y en a assez sur la côte pour s'y rendre, accompagné des grands-parents. L'Atlantis doit avant tout devenir un **parc agréable**.

Robert Vermeersch

*Trouver des bénévoles  
est un art .*

*Devenir bénévole  
est une faveur .*

*Garder des bénévoles  
est une chance .*

*Le bénévole reste ...  
une pièce maitresse !*

### Tuingroep bekijkt het tuincontract

Wat zouden we zonder de vrijwilligers zijn? Bestuursleden en andere eigenaars nemen vrijwillig nogal eens taken op zich. Dit Krantje is hiervan slechts één voorbeeld. In 2017 werd op de RME (Raad van Mede-eigendom) opgeroepen om een werkgroepje te vormen om de tuinaanpak op te volgen en verbeteringen voor te stellen. De Tuingroep was geboren. Ook al is af en toe aan zee eens samenkomen geen evidentie, toch konden we begin 2019 op de RME enkele concrete voorstellen aankondigen voor de Algemene Vergadering (AV): zie het Krantje van april 2019.

De voorstellen voor beperkte investeringen werden op de RME gunstig onthaald maar kregen geen meerderheid van 66% op de AV. De percentages verschilden wel belangrijk naargelang de residentie en het voorstel. Intussen stellen we vast dat de afbraken en de aanleg van de wadi's om een nieuwe aanpak vragen van het groenonderhoud. Het huidige tuincontract is hieraan niet aangepast. De veranderde situatie vraagt om een ander beheer van het groen.

### Ander en beter tuincontract

Daarom bepleit de Tuingroep een aangepast tuincontract dat evenveel of liefst minder moet kosten. Dit door een andere aanpak van het onderhoud dat voor meer afwisseling en kleur zorgt. We vinden dit belangrijk omdat het om het grootste contract gaat bij Park Atlantis samen met dit van Agem. Wat is de nieuwe situatie? Enerzijds zijn er nieuwe lege plekken bijgekomen door de afbraken van Okido en de Spa. Anderzijds krijgen we een nieuwe begroeiing met het helmgras aan de wadi's van IrMi en Plaza en met de wilgen aan deze van ALHO.

Tot nu bestond het tuinonderhoud voor een groot deel uit het maaien van gazon rond de residenties, het maaien van gras op het voetbalterrein, de Plaza en de ligweiden. Het maaien van gazon werd al beperkt tot 15 beurten per jaar in plaats van 20. Toch blijft maaien een steeds terugkerend en arbeidsintensief werk: kostprijs meer dan 25.000 euro per jaar. Zoals ook het snoeien van de hagen dat meer dan 6.000 euro per jaar kost.

### Le groupe jardin étudie le contrat

Que serions-nous sans les bénévoles ? Les membres du conseil et d'autres propriétaires assument souvent des tâches bénévolement. Ce journal n'en est qu'un exemple. En 2017, le RME (Conseil de la copropriété) a appelé à la création d'un groupe de travail pour revoir l'approche du jardin et de proposer des améliorations : le groupe 'jardin' est né. En tant que groupe, une réunion de temps en temps au bord de la mer n'est pas évidente. Néanmoins, au début de 2019, nous avons pu faire des propositions concrètes devant la RME à présenter lors de l'Assemblée générale (voir le 'Krantje' d'avril 2019).

Les propositions d'investissements limités n'ont pas été mal reçues à la RME mais n'ont pas obtenu une majorité de 66% lors de l'AG. Les pourcentages différaient considérablement selon les résidences. Pour quelles raisons ? ... Nous notons que les démolitions et les réalisations d'oueds nécessitent certainement une nouvelle approche en matière d'entretien des jardins. Le contrat actuel du jardinier n'est pas adapté à cela ; l'évolution de la situation nécessite une gestion paysagère différente.

### Contrat de jardin différent et meilleur

C'est la raison pour laquelle le groupe « jardin » préconise un contrat de jardin adapté différent, dont le coût est égal ou inférieur, mais qui adopte une approche différente en matière d'entretien, assure plus de variété et de couleurs. Nous trouvons cela important car c'est le plus gros contrat du Park Atlantis hormis celui d'Agem. Nous sommes confrontés à une nouvelle situation dans le cadre de l'entretien du jardin. D'une part, de nouveaux espaces vides ont été ajoutés suite à la démolition d'Okido et du Spa, d'autre part, nous avons un tout autre développement des oyats sur les oueds d'IrMi et de Plaza et des saules sur ceux de ALHO.

Jusqu'à présent, l'entretien du jardin consistait essentiellement à tondre les pelouses autour des résidences, à tondre le terrain de football, de Plaza et les pelouses. La tonte de pelouse a déjà été limitée à 15 tours par an au lieu de 20. Néanmoins, la tonte reste un travail récurrent et à forte intensité de main-d'œuvre. Tout comme la taille des haies.



## Een park in verandering

Bij IrMi wordt het gazon binnenkort rond de gebouwen vervangen door vooral helmgras zoals aangeplant rond de wadi's van hun parking en van de Plaza. De mede-eigenaars IrMi nemen dit voor hun rekening omdat dit kadert in de werken aan de gebouwen. Eens volgroeid dient het helmgras alleen maar één keer in het jaar gemaaid. Dit gaat ook op voor de wilgen rond de derde wadi. We willen ook beperkte onderhoudskosten voor de heraanleg van de zones van de vroegere Spa en Okido. Daarom zijn we geen voorstander om er eenvoudig gras in te zaaien om regelmatig te maaien. Naast het voetbalveld, de Plaza en de ligweiden zou een 4<sup>de</sup> en 5<sup>de</sup> grasvlakte het geheel heel eentonig maken.

Op dit ogenblik bestaat het tuinonderhoud ook uit het op grote schaal verspreiden van onkruidverdelger. Voor de gezondheid van mens en dier is dit niet wenselijk zoals voor spelende kinderen op het voetbalveld. Dit is een bijkomende reden voor een andere aanpak van het tuinonderhoud. Het is toch niet te verantwoorden dat grote plekken in ons park braakliggend blijven en het onkruid er regelmatig dient kapot gespoten.

## Un parc en mutation

Les pelouses autour d'Iris et Mimosa seront bientôt remplacées par des oyats comme autour des oueds près du parking et du terrain 'Plaza' ; ces travaux sont à charge des copropriétaires d'IrMi dans le cadre des travaux de rénovation des deux résidences. A terme, les oyats ne devraient être recoupés qu'une fois par an. Cela vaut également pour les saules autour du troisième oued. Nous voulons également limiter les frais d'entretien des terrains du Spa et de l'Okido. C'est pourquoi nous ne souhaitons pas simplement semer de l'herbe qu'il faudra tondre régulièrement. En plus du terrain de football, du 'Plaza' et des zones de « bronze », une quatrième et une cinquième pelouse rendraient l'ensemble très monotone.

À l'heure actuelle, l'entretien du jardin consiste également à épandre de l'herbicide à grande échelle. Ce n'est pas souhaitable pour la santé humaine comme, par exemple pour les enfants qui jouent sur le terrain de football, mais pas plus pour les animaux ! C'est une raison supplémentaire pour une approche différente de l'entretien du jardin. On ne peut justifier que de grandes zones de notre



Aangezien elke investering in groenaanleg door een meerderheid van eigenaars wordt afgewezen, rest ons een oplossing die kadert in weinig onderhoud en goedkoop in aanleg is.

### Een gezond en natuurlijk park

De wandelpaadjes achter het gebouw van Iris waren al lang helemaal stuk door de ouderdom en door allerlei werken. Alle paadjes zijn nu uitgegraven en aangevuld met zand om terug ingezaaid te worden. Op de plaatsen waar er vroeger paadjes in asfalt waren, laten we nu het gras kort maaien (dubbel zo breed als de vorige paadjes); de rest van het gras laten we hoger groeien en zo krijgen we op een natuurlijke manier ook wandelpaadjes. (zie ook de foto hierbij die aangeeft dat heel wat gemeenten en parken deze werkwijze hanteren).

Globaal evolueren we zo naar minder maaibeurtten, onderhoud. Als resultaat krijgen we diverse groenaanleg met een afwisseling van helmgrassen, gazon, hoog gras met wilde bloemen en wandelpaden met laag gras.

Als dit concept aanslaat kunnen we dat ook nog op andere plaatsen in ons Park uitproberen om ook daar op het onderhoud te besparen.

Uit het overleg met de bestuursleden volgt hopelijk een advies naar de syndicus om in die zin het tuinonderhoud en het globale tuinbeheer te herbekijken. De Tuingroep zal dit verder van nabij opvolgen. Vrijwilligers komen en gaan zodat we graag onze groep willen versterken met eigenaars van ALHO. Wil je hierbij helpen, mail dan naar [segersrudisr@gmail.com](mailto:segersrudisr@gmail.com).

**De Tuingroep (Christa Guenther, Rudi Segers, Francis Lafosse, Robert Vermeersch)**

parc restent en friche et que les mauvaises herbes y soient traitées régulièrement avec de l'herbicide.

Chaque investissement pour l'aménagement paysager ayant été rejeté par une majorité de propriétaires, nous devons trouver une solution dont la réalisation est peu coûteuse et qui nécessite peu d'entretien .

### Un parc sain et naturel

Les sentiers derrière Iris avaient été dégradés par le temps et par toutes sortes de travaux. Tous les chemins sont maintenant excavés et comblés de sable pour être ressemés. Aux endroits où il y avait des chemins en asphalte, nous aurons maintenant du gazon coupé court (deux fois plus large que les chemins précédents); nous laisserons le reste de l'herbe pousser plus haut et nous obtiendrons ainsi des sentiers de promenade plus naturels. (Voir la photo ci-dessous qui montre que de nombreuses communes et parcs pratiquent cette méthode).

De cette façon, nous évoluons globalement vers moins de tontes et entretien. Nous obtiendrons donc différents espaces verts alternant oyats, pelouses, hautes herbes à fleurs sauvages et sentiers de promenade aux herbes basses.

Si l'expérience est positive, nous pourrions faire de même dans d'autres endroits de notre parc pour en réduire sensiblement l'entretien.

À l'issue des consultations avec les membres du conseil, nous espérons que le syndic recevra une recommandation pour réétudier l'entretien et la gestion globale du jardin en ce sens. Le groupe 'jardin' continuera à suivre cela de près. Si vous voulez l'y aider, vous pouvez écrire à [segersrudisr@gmail.com](mailto:segersrudisr@gmail.com).

**Le groupe 'jardin' (Christa Guenther, Rudi Segers, Francis Lafosse, Robert Vermeersch).**

## Eigenaar worden in Park Atlantis

Eenkele vragen die zich stellen om een appartement te kopen in IrMi... Eerst moeten we een lijst opstellen van positieve en negatieve redenen om tot een aankoop over te gaan

## Devenir propriétaires au Parc Atlantis

Quelles questions se poser pour acheter un appartement à IrMi... Premièrement, avant de se lancer dans l'achat d'un appartement, établissons une liste des points positifs et négatifs sur bien des plans différents.

Het positieve / Le positif	Het negatieve / Le négatif
– appartementen met twee balkonnen waarvan 1 zonnig de hele namiddag <i>des appartements avec 2 balcons dont 1 orienté soleil toute l'après midi</i>	– hoge kosten <i>des charges un peu élevées</i>
– zicht op tuin <i>vue sur jardin depuis le séjour</i>	– elektrische verwarming <i>du chauffage électrique</i>
– zeer heldere appartementen <i>des appartements très lumineux</i>	
– parking <i>du parking</i>	
– ruime fietsenstallingen <i>des emplacements vélos en suffisance</i>	
– sportterreinen ; tennis, voetbal, basket, ping-pong, petanque en speeltuin <i>terrains de tennis, foot, basket, pétanque, et du tennis de table, plaine de jeux</i>	
– paadjes voor het wandelen, lopen, en honden uit te laten <i>des chemins pour se promener, faire son footing du matin et accueillir nos amis les chiens</i>	
– rustig gelegen <i>être au calme</i>	
– geen zicht op andere gebouwen <i>pas de vis-à-vis</i>	
– gebouwen grotendeels gerenoveerd <i>des immeubles grande partie rénovés</i>	
– onklopbare prijzen <i>des prix imbattables</i>	

U kunt veronderstellen dat ik makelaar ben met alle die steekhoudende argumenten... Neen... het zijn gewoon de redenen die mij ervan overtuigden om eigenaar te worden in 'Iris'.

De geschiedenis begint 12 jaren geleden toen mijn ouders hun appartement in Iris kochten. Ik was zo verbaasd door die rare architectuur van die twee

Vous pouvez penser que je suis agent immobilier avec tous ces beaux arguments... Voici tout simplement les raisons qui m'ont amenée à devenir propriétaire dans le bâtiment 'Iris'...

L'histoire remonte à 12 ans quand mes parents achètent leur appartement dans l'immeuble Iris. Il ne va pas sans vous dire mon étonnement par

gekoppelde gebouwen... Regelmatig kwam ik er met onze dochters en mijn man gedurende de schoolvakanties.

Wij ontdekten de omgeving van De Haan met de fiets, te voet en met de tram. Wij waren er rap van overtuigd dat Park Atlantis een ideale plaats was om de kust en het platteland te bezoeken... Van het een kwam het ander, we hadden de smaak te pakken.

Regelmatig keken we uit naar een hoekappartement dat te koop kwam ...

‘Het is geen te lange weg voor wie langzaam loopt zonder zich haasten’ vertaling van Jean de la Bruyère

Vandaar dat we in april 2018 eigenaars werden van een hoekappartement op het gelijkvloers in Iris. Een mooie project van renovatie startte... van een klein en te ouderwets appartement hoopten wij er een nest van zachtheid te maken...

Mijn dochter en ik hebben er een maquette van gemaakt en we overdachten de decoratie. Wij kozen voor een licht en minimalistisch interieur.

Midden april, begon een race tegen de klok om binnen de twee en half maanden de renovatie rond te hebben. Wij hoopten immers onze zomervakantie in ‘liefdesnestje’ door te brengen.

Als men lief heeft, telt de tijd niet meer... ik kan dus niet zeggen hoeveel uren en weekends we bezig waren met de renovatie van ons appartement.

rappart à l’architecture atypique de ce bâtiment jumelé à Mimosa...

Je venais régulièrement pendant les congés scolaires y passer quelques jours avec mes 2 filles et mon mari.

Nous y découvrons les environs de De Haan à pied, à vélo, en tram. Nous nous sommes rapidement rendu compte de la situation idéale du Parc Atlantis pour rayonner sur la côte et visiter l’intérieur du Platteland...

De fil en aiguille, nous y avons pris goût.

Régulièrement, nous prospectons si un appartement de coin se vendait... ‘Il n’y a point de chemin trop long à qui marche lentement et sans se presser’ Jean de la Bruyère

Voilà donc qu’en avril 2018, nous devenions propriétaires d’un appartement de coin au rez-de-chaussée de Iris.

Un beau projet de rénovation s’ouvrait à nous... d’un petit appartement ‘vieillot’ nous avons l’espoir d’en faire un petit nid de zénitude...

Ma fille et moi avons construit la maquette de l’appartement et pensions décoration. Nous avons choisi un style minimaliste, épuré.

Mi-avril, la course contre la montre démarrait pour tout rénover pour venir passer nos vacances d’été dans notre nouveau ‘petit nid d’amour’...

*Voor / Avant*



*Na / Apres*

De zomer 2018 onthaalde ons met een stralende zon als beloning. Nu komen wij regelmatig tijdens weekends en de lange schoolvakantie om ervan te genieten :om te flanneren, wandelen, fietsen, ons uitrusten op het strand, een aperitiefje proeven, ...

Wij zijn blij dat de renovatie van de sculpturen in september zal beginnen.

We mogen niet vergeten dat de weg naar succes altijd in opbouw is...

**Cécile Pieters (I011)**

Et comme quand on aime, on ne compte pas, je ne peux vous dire le nombre d'heures passées à démonter, plafonner, peindre...

L'été 2018 nous a accueillis avec un soleil radieux pour récompense. Actuellement, nous profitons de w.e. réguliers et de longs congés scolaires à flâner, promener, se balader à vélo et se reposer à la plage, ou y prendre l'apéro...

Nous sommes heureux que la phase de rénovation des murs à sculptures commence en septembre et que les abords de l'immeuble vont être fleuris.

Rappelez-vous que le chemin du succès est toujours en construction...

**Cécile Pieters (I011)**



Uw partner  
voor ontwerp - aanleg - onderhoud

**Tuinaanleg  
bvba  
Dewyse Kurt**

*uit sympathie*

**BOUW EN RENOVEER  
MET HET JUISTE TEAM**



**COORDINATIE & REALISATIE**

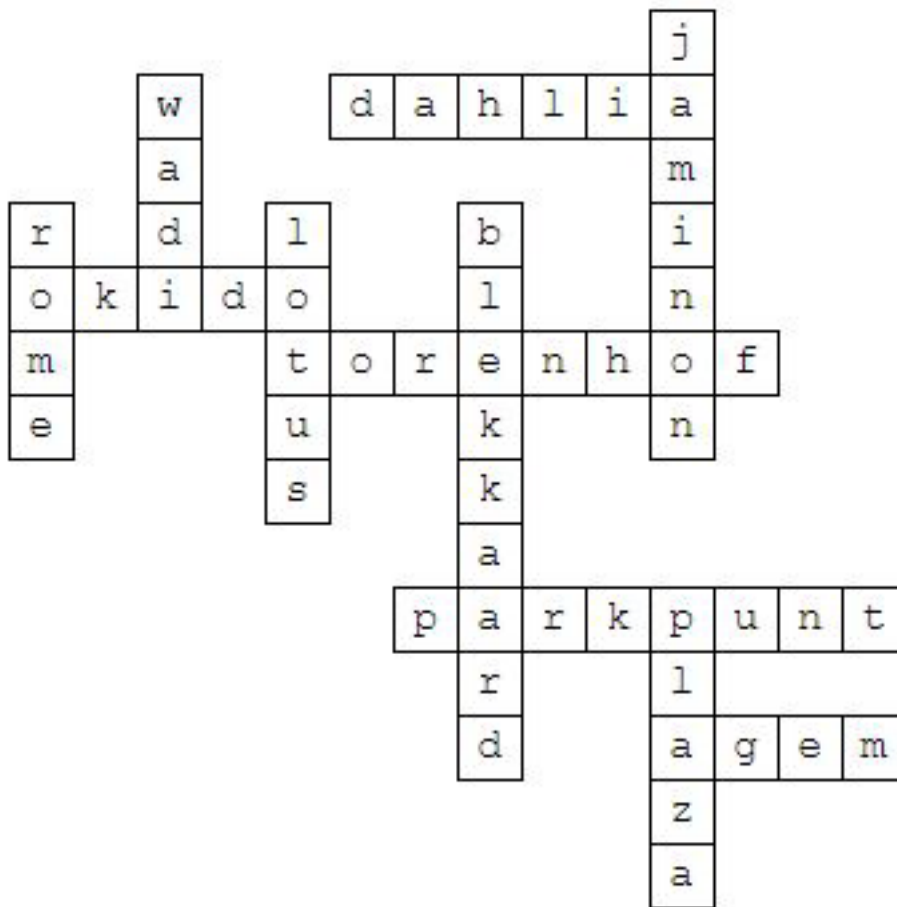
Koen Claeys - 0479/29 54 13

info@oneteam.be

www.oneteam.be

Krommekeerstraat 12 - 8755 Ruislede

Oplossing Kruiswoordraadsel 'Krantje nr. 3' /



**FL** Algemene Elektriciteits Werken  
**FLproductions**  
Oostende  
@ [FLproductions@telenet.be](mailto:FLproductions@telenet.be)  
GSM **0486/51.94.86**  
FAX **059/51.63.65**



**www.FLproductions.be**

Ken jij het antwoord op dit raadsel?

$$\text{Octopus} + \text{Octopus} = 30$$

$$\text{Octopus} + \text{Seahorse} + \text{Seahorse} = 25$$

$$\text{Octopus} + \text{Seahorse} = ?$$

20

10

30

$$\text{Owl} + \text{Boy} + \text{Boy} = 22$$

$$\text{Girl} + \text{Girl} + 4 = 10$$

$$\text{Girl} + \text{Boy} = 8$$

$$\text{Boy} + \text{Boy} = 14$$

$$\text{Owl} = ?$$

$\text{Apple} + \text{Apple} + \text{Apple} = 30$
$\text{Apple} + \text{Strawberry} + \text{Strawberry} = 18$
$\text{Strawberry} - \text{Watermelon} = 2$
$\text{Watermelon} + \text{Apple} \times \text{Strawberry} = ?$

## Beste mede-eigenaars,

**M**et het nieuwe jaar, komt er ook een nieuwe jaargang van ons 'Krantje'. Om op de hoogte te blijven, heb je zoals de vorige jaren, 2 mogelijkheden. Kies je, ervoor het 'Krantje' digitaal te lezen, dan kan je het downloaden onder de rubriek 'Krantjes, 2020'. Dit op onze website [www.parkatlantis.today](http://www.parkatlantis.today), bij de rubriek 'Krantjes'.

*Indien je toch nog een papieren versie wenst, dan kan dit op basis van een jaarabonnement voor 4 nummers; je betaalt dan 16 euro door overschrijving op onze bankrekening, Krantje Park Atlantis BE11 0836 8223 4648 met vermelding: 'Abonnement 2020 Krantje, gebouw en nummer'. We verwachten de betaling voor 30 november 2019.*

*Als je jouw mailadres doorstuurt naar [redactie@krantjeparkatlantis.be](mailto:redactie@krantjeparkatlantis.be), dan krijg je bericht wanneer het Krantje op de website geplaatst is. Je ontvangt van ons ook al de nieuwtjes en activiteiten. Als je dit allemaal al ontvangt, dan hebben we je mailadres al en hoef je verder niets meer te doen. De data van verschijnen zijn: 1 januari, 1 april, 1 juli en 1 oktober 2020.*

## Chers copropriétaires,

**A**vec la nouvelle année, commencera également une nouvelle année de notre 'Krantje'. Pour rester informé, vous avez deux possibilités comme les années précédentes. Si vous choisissez le 'journal' numérique, vous pouvez le télécharger sous la rubrique 'Krantjes, 2020' que vous trouverez sur notre site [www.parkatlantis.today](http://www.parkatlantis.today).

*Si vous souhaitez encore recevoir la version papier, ce sera possible en souscrivant un abonnement annuel de 16 € pour 4 numéros, montant à verser sur le compte bancaire, Krantje Park Atlantis BE11 0836 8223 4648 avec la communication: Abonnement 2020 Krantje - nom de votre résidence et numéro. Nous attendrons votre paiement pour le 30 novembre 2019.*

*Si vous transmettez votre adresse mail à [redactie@krantjeparkatlantis.be](mailto:redactie@krantjeparkatlantis.be), vous recevrez un message trimestriel précisant la date de parution du Krantje sur le site. Vous recevrez aussi toutes les petites nouvelles et activités. Si vous recevez déjà tout cela, c'est que nous disposons déjà de votre adresse mail, il n'est donc plus nécessaire de nous la transmettre. Les dates de parution sont les 1er janvier, 1er avril, 1er juillet et le 1er octobre 2020.*